

SPORLASTIC TUMORTOS, OHJEET SPORLASTIC PEUKALO-ORTOOSILLE



Qualitätsmanagementsystem
DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001:2008,
Reg.-Nr. 069305QM 08
und DIN EN ISO 13485:2010,
Reg.-Nr. 069305MP 29

SPORLASTIC GmbH

Medizinische Produkte

Weberstraße 1, 72622 Nürtingen, Germany

Telefon +49 70 22/70 51 81

Fax +49 70 22/70 51 13

info@sporlastic.de www.sporlastic.de



SE ANVÄNDARINSTRUKTION

Till dig som använder Sporlastic Tumortos

Vi vill be dig att noga följa dessa användarinstruktioner. Om du har några frågor, vänligen kontakta din behandlande läkare eller närmsta återförsäljare.

FUNKTION

Denna tumortos är anatomiskt formad för att låsa tummens basled, tummens första led samt tumsidan av handleden vilket delvis låser handleden. Handen bibehåller sin viktiga greppfunktion trots låsningen. Den tillhörande Polycolon strumpan absorberar svett och ger en behaglig kuddliknande vadderande effekt.

INDIKATIONER

- Partiell immobilisering av den radiala sidan av handleden, första carpometacarpalleden samt basleden av tummen vid artros i första carpometacarpalleden.
- Artros i den radiala sidan av handleden och MCP I.
- Ulnar-lateral-ligament lesion av MCP I.
- Navicular pseudartros.

KONTRAIKATIONER

Det är din behandlande läkare som du skall vända dig till om indikationer och metoder angående att bära ett ortopediskt hjälpmedel och om du har något av följande tillstånd:

- Allergi, inflammatoriska- eller lesion specifika hudförändringar (t.ex. svullnad, rodnad) på den behandlade kroppsdelen.
- Försämrad blodcirkulation eller lymfatisk mjukdelssvullnad.
- Sensoriska rubbningar med eller utan hudpåverkan.

Det finns i dagsläget inte några rapporterade konsekvenser eller allergiska reaktioner.

SIDOEFFEKTER

Inga allvarliga generella sidoeffekter har rapporterats under korrekt användning och utprovning.

Symtom på lokalt tryck på huden och påverkad cirkulation kan undvikas, med tillräcklig säkerhet på en individuell bas, om kontraindikationer beaktas och korrekt utprovning utförs.

UTPROVNING

- Denna tumortos finns i utföranden för höger och vänster.
- För handen in i den medföljande strumpan.
- För ortosen över strumpan, för in tummen och fäst kardborrbanden runt handleden.
- Ortosen kan av professionell personal omformas punktvis med en varmluftspistol och därefter anpassas till en perfekt passform för individen.

VIKTIGT

Produkten skall bara användas av en patient.

Vid felaktig modifiering av produkten och/eller felaktig användning av produkten med referens till ovan, undantar sig tillverkaren från produktansvar.

Du bör diskutera potentiella hälsorisker eller andra olägenheter, vid specifika behandlingar i relation till användandet av produkten, med din behandlande läkare.

För att produkten skall förbli effektiv över en längre period skall den inte användas tillsammans med feta eller frätande preparat, salvor eller lotioner.

KVALITETSSYSTEM

Alla SPORLASTIC produkter undergår produkttester som en del av vårt Kvalitetssystem.

Skulle det trots det uppstå något klagomål angående produkten, vänligen kontakta närmsta återförsäljare eller oss direkt.

FI KÄYTTÖHJEET

Sinulle, joka käytät Sporlastic somiortoosia

Pyydämme seuraamaan näitä ohjeita huolellisesti. Jos sinulla on kysyttävää tuotteen käytöstä ota yhteyttä hoitavaan lääkäriin tai jälleenmyyjään.

KÄYTTÖ

Tämä ortoosi on anatomisesti muotoiltu siten, että se lukitsee peukalon CMC-nivelen ja MCP-nivelen sekä peukalon puoleisen rannenivelen. Käden puristusote kuitenkin säilyy. Mukana tuleva Polycolon-sukka hylkiä hikeä ja tuntuu mukavan pehmeältä.

INDIKAATIOT

Osittainen ranteen radiaalipuolen nivelten immobilisointitarve, ensimmäisen CMC-nivelen sekä peukalon tyvinivelen artroosi. Ranteen radiaalipuolen nivelten ja MCP I artroosi MCP I:n ulnaari-lateraaliset ligamenttivammat, Navicularen pseudoartroosi.

KONTRAIKATIONET

Ota yhteyttä hoitavaan lääkäriin saadaksesi tietoa indikaatioista ja metodeista käyttää ortopedista apuvälinettä sekä, jos sinulla on jokin seuraavista sairauksista:

- Ihoallergia, tulehduksellisia- tai vammoille spesifisiä ihomuutoksia (esim. turvotusta, punoitusta) hoidettavalla alueella.
 - Verenkiertohäiriöitä tai lymfödeemista turvotusta pehmytkudoksessa.
 - Sensorisia häiriöitä iho-oireiden kanssa tai ilman.
- Tällä hetkellä ei ole raportoitu mitään tuotteesta aiheutuneita seurauksia tai allergisia reaktioita.

SIVUVAIKUTUKSET

Mitään vaarallisia sivuvaikutuksia ei ole raportoitu tuotteen oikeanlaisen käytön ja sovituksen aikana. Alueelliset oireet kuten painaumatai verenkiertohäiriöt voidaan välttää riittävällä varovaisuudella yksilöllisellä tasolla, kun kontraindikatiot tunnetaan ja sovitushojeita noudatetaan.

SOVITUSHJEET

- Tämä peukalo-ortoosi on saatavana sekä oikealle että vasemmalle puolelle.
- Pujota mukana tuleva sukka käteesi.
- Aseta ortoosi sukan päälle, pujota peukalo sisälle ja sulje tarranauha ranteen ympärille.
- Ortoosi voidaan asiantuntijan toimesta osittain muotoilla lämpöpöuhaltimella ja sovittaa juuri käyttäjälle sopivaksi.

TÄRKEÄÄ

Tuote on tarkoitettu yksilölliseen käyttöön. Tuotteen muunlainen asettaminen ja/tai käyttö kuin mitä yllämainituissa ohjeissa on annettu vapauttaa tuotteen valmistajan tuotevastuusta. Sinun tulee keskustella mahdollisista terveysriskeistä tai muista vaivoista, jotka voivat vaikuttaa tai olla esteenä tuotteen käyttöön, hoitavan lääkärisi kanssa. Tuotetta ei tule käyttää yhdessä rasvaisten tai syövyttävien aineiden, salvojen tai ihovoiteiden kanssa, jotta sen tehokkuus säilyisi pitemmällä aikavälillä.

LAATUJÄRJESTELMÄ

Kaikki SPORLASTIC tuotteet ovat käyneet läpi tuotetestauksen, joka on osa laatuja järjestelmäämme. Jos tuotteen käytössä kuitenkin ilmenee ongelmia, ottakaa yhteyttä lähimpään jälleenmyyjäämme tai suoraan meihin.

SPORLASTIC TOMMELORTOSE



Qualitätsmanagementsystem
DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001:2008,
Reg.-Nr. 069305QM 08
und DIN EN ISO 13485:2010,
Reg.-Nr. 069305MP 29

SPORLASTIC GmbH

Medizinische Produkte

Weberstraße 1, 72622 Nürtingen, Germany

Telefon +49 70 22/70 51 81

Fax +49 70 22/70 51 13

info@sporlastic.de www.sporlastic.de



NO

BRUKSANVISNING

Til deg som bruker Sporlastic Tommelortose.

Vi vil be deg om nøye å følge denne bruksanvisningen. Om du har spørsmål, vennligst kontakt legen din eller nærmeste forhandler.

FUNKSJON

Denne tommelortosen er anatomisk formet for å låse tommelens grunnledd, tommelens første ledd samt tommelsiden av håndleddet (noe som delvis låser håndleddet). Hånden opprettholder sin viktige gripefunksjon til tross for låsningen.

Den tilhørende strømpen av Polycon absorberer svette og gir en behagelig putelignende effekt.

INDIKASJONER

- Partiell immobilisering av den radiale siden av håndleddet, første CMC ledd samt grunnleddet på tommelen ved artrose i første CMC ledd.
- Artrose i den radiale siden av håndleddet og MCP I.
- Ulnar-lateral-ligament lesjon av MCP I.
- Navicular pseudoartrose.

KONTRAINDIKASJONER

Det er legen din som du skal henvende deg til om indikasjoner og metoder angående bruken av et ortopedisk hjelpemiddel, og om du har noen av følgende tilstander:

- Allergi, inflammatoriske- eller lesjon spesifikke hudforandringer (f.eks. hevelse, rødme) på kroppsdelen som behandles.
 - Dårligere blodsirkulasjon eller lymfoblastisk mykdelshvelse.
 - Sensoriske lidelser med eller uten hudpåvirkning.
- Det finnes per dags dato ingen rapporterte konsekvenser eller allergiske reaksjoner.

BIVIRKNINGER

Ingen alvorlige generelle bivirkninger er rapportert ved korrekt bruk og utprøving.

Symptomer på lokalt trykk på huden og påvirket sirkulasjon kan unngås om kontraindikasjoner ivaretas og korrekt utprøving utføres.

UTPRØVING

- Denne tommelortosen finnes for høyre og venstre hånd.
- Før hånden inn i strømpen.
- Før ortosen over strømpen, før inn tommelen og fest borrelåsen rundt håndleddet.
- Ortosen kan formes punktvis av profesjonelt personale med en varmluftspistol og deretter tilpasses til en perfekt passform for hver enkelt person.

VIKTIG

Produktet skal kun brukes av én pasient. Ved feilaktig endring og/eller feilaktig bruk av produktet (med referanse til ovenfor) fritager produsenten seg produktansvar. Du bør diskutere potensielle helse- eller andre uregelmessigheter med legen din ved spesifikke behandlinger i relasjon til bruk av produktet. For at produktet skal forbli effektivt over en lengre periode skal det ikke brukes sammen med fete eller etsende preparater, salver eller lotioner.

KVALITETSSYSTEM

Alle SPORLASTIC produkter gjennomgår produkttester som en del av vårt Kvalitetssystem.

Skulle det til tross for dette oppstå klage angående produktet, vennligst kontakt nærmeste forhandler eller oss direkte.

DK

BRUGERVEJLEDNING

Til dig der anvender Sporlastic tommelortose

FUNKTION

Denne tommelortose er anatomisk formet for at låse tommelens grundled, tommelens første led samt tommelsiden af håndleddet (noget der delvist låser håndleddet). Hånden opretholder sin vigtige gribe-funktion til trods for låsningen.

Den tilhørende strømpe af Polycon absorberer sved og giver en behagelig polstrende effekt.

INDIKATIONER

- Partiell immobilisering af den radiale side af håndleddet, første, CMC led samt grundleddet på tommelen ved artrose i første CMC led.
- Artrose i den radiale side af håndleddet og MCP I.
- Ulnar-lateral ligament læsion af MCP I.
- Navicular pseudoartrose.

KONTRAINDIKATIONER

Det er din egen læge du skal henvende dig til angående indikationer og metoder angående anvendelsen af et ortopedisk hjælpemiddel, og hvis du har nogen af følgende tilstande:

- Allergi, inflammatoriske- eller læsionspecifikke hudforandringer (fx. hævelse, rødme) på kroppsdelen der behandles
- Dårligere blodcirkulation eller lymfoplastisk bløddelshævelse.
- Sensoriske lidelser med eller uden hudpåvirkning.

Der findes pr. dags dato inden rapporterede konsekvenser eller allergiske reaktioner.

BIVIRKNINGER

Ingen alvorlige generelle bivirkninger er rapporteret ved korrekt anvendelse og afprøvning.

Symptomer på lokalt tryk på huden og påvirket cirkulation kan undgås hvis kontraindikationer iagttages og korrekt tilpasning udføres.

TILPASNING/AFPRØVNING

- Denne tommelortose findes til højre og venstre hånd
- Før hånden ind i strømpen
- Før ortosen over strømpen, før tommelen ind og luk velcrolukningen rundt om håndleddet
- Ortosen kan formes punktvis af professionelt personale med en varme luftpistol og derefter tilpasses til en perfekt pasform for hver enkelt person.

VIKTIGT

Produktet skal udelukkende anvendes af én patient. Ved fejlagtig ændring og / eller fejlagtig anvendelse af produktet (med reference ovenfor) fritager producenten sig for produktansvar. Du bør diskutere potentielle sundhedsrisici eller andre uregelmæssigheder med din læge ved specifikke behandlinger i relation til anvendelse af produktet. For at produktet skal forbli effektivt over en længere periode skal det ikke anvendes sammen med fede eller ætsende præparater, salver eller lotioner.

KVALITETSSYSTEM

Alle SPORLASTIC produkter gennemgår produkttests som en del af vores kvalitetssystem.

Skulle der til trods for dette opstå klager angående produktet, kontakt venligst nærmeste forhandler eller os direkte.